

mudef news Vol.8

2011年8月1日発行
1 August 2011

一般財団法人mudef
General Incorporated Foundation mudef
www.mudef.net



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標(MDGs)を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニューズレターです(月1回発行予定)。
mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

目次/CONTENTS

<Love is Free Campaign>

【NEWS】蚊帳配布第2弾開始

<HOPE FOR JAPAN>

【REPORT】石巻にてBBQ&ミニサッカー教室を開催

【Message】HOPE FOR JAPANへ椎名慶治様よりメッセージ

<SATOYAMA BASKET>

【NEWS】「MISIAの森」小学生写生大会開催

【NEWS】「MISIAの森」看板設置

【NEWS】「鳥の巣箱デザインコンテスト」の結果について

<Project Magoso>

【REPORT】セカンダリースクール学費支援実施状況

<Love is Free Campaign>

【NEWS】The second distribution of bed is launched in Malawi.

<HOPE FOR JAPAN>

【REPORT】HOPE FOR JAPAN held the event at Ishinomaki.

【Message】Message from Yoshiharu Shiina.

<SATOYAMA BASKET>

【NEWS】The sketching event for kids of 'MISIA Forest'.

【NEWS】The information board will be put into 'MISIA Forest'.

【NEWS】The results of the contest to make a bird feeder.

<Project Magoso>

【REPORT】Progress on support for secondary school expenses.

Love is Free Campaign(<http://www.mudef.net/magoso/>)

【NEWS】蚊帳配布第二弾開始

The second distribution of bed is launched in Malawi.

マラリア予防のためにマラウイ共和国の子どもたちに蚊帳を届けるプロジェクト「Love is Free Campaign」では、蚊帳配布の第二弾が始まりました。7月29日に400張、30日に400張の配布が本部で、両親をなくした子どもを対象に行われます。

第二弾で配布する蚊帳の数は合計2000張。うち1000張が住友化学株式会社様のマッチング寄付により提供されます。

蚊帳の配布先となっている現地NGO「コンソルホームズ・オルファン・ケア」のチャボンバ園長からもメッセージが届きました。

「マラリアによって命を落とす多くの貧しい子どもたちやその家族は、蚊帳を必要としています。皆さんの愛によって彼らを支援し、環境を改善していくことが必要です。」

配布の進捗状況は、今後もmudefでは継続して紹介していきます！



Love is Free Campaign, which supports children to protect against malaria in Malawi, is launched the second bed nets distribution. 400 nets were distributed on July 29, and the other 400 nets were distributed on July 30. The beneficiaries are AIDS orphans who receive support 'Consol Homes Orphan Care', the local NGO in Malawi.

The total number of bed nets distribution is 2,000. 1000 of these nets will be provided by Sumitomo Chemical Inc through matching donation.

Message from Ms. Yacinta Chapomba, founder of Consol Homes Orphan Care; *Children are in need of mosquito nets due to their poor situation from their families and so many children are dying because of Malaria. We have the role to work with children to improve and encourage them with love and love is for free.*

配布について詳しくはこちら→

For more information, see→

<http://loveisfree.mudef.net/report/2011/07/love-is-free-campaign-1.php>

<http://loveisfree.mudef.net/report/2011/07/love-is-free-campaign-1.php>

HOPE FOR JAPAN (<http://www.mudéf.net/hopeforjapan/>)

【REPORT】石巻にてBBQ & ミニサッカー教室を開催 HOPE FOR JAPAN held the event at Ishinomaki.

7月10日、宮城県石巻市を中心に活動するHOPE FOR JAPANのパートナー団体であるNPO法人ジェンの協力で、同市・鹿妻東公園でバーベキュー形式の炊き出しとミニサッカー教室を行いました。

今回は、ジェンがサポートしている地域で運営される「コミュニティスペース」をより多くの方に利用していただくことを目的に、地元の鹿妻第二町内会主催の公園の清掃活動の「お疲れ様会」という形で実施。地域住民や当日清掃活動に参加したボランティアの方に、お食事と飲み物を提供させていただきました。

特に今回は多くの企業のご協力で、全国各地の特産品を提供したのも特徴。北陸からB級グルメで有名なカレーや広島のもみじまんじゅう、九州からピオーネ、名古屋から名古屋コーチン、そして新鮮な野菜や果物など色とりどりの食材に参加された方から歓声が上がった場面も。また、「久しぶりに生ビールを飲んだ」と喜ばれるなど、大人の方にも楽しんでいただける場となりました。

午前中に地震による津波警報の発動などで緊張が走る場面もありましたが、津波警報も解除になったこともあり、予定通りイベントを実施。

午後には元日本代表の都並敏史さんやサッカー解説の川添孝一さんが先生として参加されたミニサッカー教室には、地元の少年サッカー団の子どもたち約30名が参加。炎天下の中、元気にボールを追いかけていました。

また、同日にはジェンがサポートするもうひとつのコミュニティスペースで、より多くの方に施設を利用していただくきっかけの提供を、ということからカラオケ機材1セットを贈呈させていただきました。渡波黄金浜にある公民館に寄贈されたカラオケセットは、今後イベントなどでも利用される予定です。

カラオケを通じて、より多くの方に楽しんでいただければと願っています。

今回のイベントでは、趣旨に賛同していただいた複数の企業の皆様によって、運営することができました。この場を借りて、御礼申し上げます。
株式会社キョードー東北様／株式会社キョードー大阪様／株式会社キョードー北陸様／株式会社キョードー西日本様／株式会社ディスクガレージ様／株式会社ウエス様／株式会社サンデーフォークプロモーション様／株式会社夢番地様／株式会社リズムメディア様／株式会社萬歳ダイニング様／株式会社ハウフルス様／株式会社ハウミック様／有限会社サンタサービス様／株式会社アイデアフォース様／株式会社レンタルのニッケン様／株式会社T3様。

In cooperated with our partner organization 'JEN', we held the 'HOPE FOR JAPAN' event to support the community's efforts to recover from the Great East Japan Earthquake on July 10.

This event was took place with the aim of increasing the rate of utilization of 'Community Cafe', which has managed by the community residents and several NGOs including JEN. It was held in the form of "Wrap up party" of the cleaning activity organized by the Second Kazuma Neighborhood Association. After cleaning the park, we provided barbecue lunch and drinks for the residents and the volunteers.

Many regional goodies were provided them in cooperated with a number of companies from across Japan. For example, curry rice from Niigata Pref., momiji manju (traditional sweets) from Hiroshima Pref., the grape "pioniere" from Kyusyu area, Chicken from Aichi Pref. and fresh vegetables and fruits and so on were provided. Adults were glad to drink alcohol during the lunch.

After the barbecue lunch, the football school for Kazuma Junior football-club was held at the park. Mr. Satoshi Tsunami, ex-national football team player and Mr. Koichi Kawazoe, a football commentator joined as special guests, teaching about 30 kids and play football together.

HOPE FOR JAPAN donated a set of karaoke machines to another community cafe supported by JEN, hoping that it will help people to come to the cafe space and enjoy it.

In cooperated with a number of companies, HOPE FOR JAPAN provided supplies to the people who have been affected by the great earthquake and tsunami.

Companies which support the event are below: *Kyodo Tohoku, Inc. / Kyodo Osaka, Inc. / Kyodo Hokuriku, Inc. / Kyodo Nishi Nippon, Inc. / diskgarage co.,Ltd. / wess co., Ltd. / Sunday Folk Management Inc. / YUMEBANCHI,co Ltd. / Rhythmedia Inc. / Banzai Dining Inc. / How Full's Inc. / Howmic Inc. / SANTA SERVICE co., Ltd. / IDEAFORCE, Inc. / NIKKEN Corporation co., Ltd. / T3 Corporation.*

We would like to take this opportunity to thank all of the partners who have helped this event.



イベントの詳細いレポートはこちら → <http://mudéf.net/hopeforjapan/2011/07/0710eventreport.html>

For more information, see → <http://mudéf.net/hopeforjapan/2011/07/0710eventreport.html>

HOPE FOR JAPAN(<http://www.mudef.net/hopeforjapan/>)

【Message】HOPE FOR JAPANへ椎名慶治様よりメッセージ Message from Yoshiharu Shiina.

引き続き世界各地からの被災地・被災者の皆さんへのメッセージをお願いしているHOPE FOR JAPANへ、アーティストの椎名慶治(アーティスト)様からのメッセージが届きました。

東日本大震災では多くのメッセージをHOPE FOR JAPANには寄せていただきました。メッセージの多くは、被害への痛みを共有し被災された方を思いやる気持ちで満ちていました。

アフリカのウガンダからは、「私たちはこの困難の時を共にしています。皆さんが勇気を持てるよう、そしてこの困難を乗り越えられるよう、神に祈っています。私たちは長い間日本の皆さんを知っていて、だからこそ皆さんがこの困難を乗り越えられること、そしてより強い日本になれることを確信しています。」というメッセージも届きました。世界各地からの多くのメッセージに、HOPE FOR JAPANスタッフ自身も勇気づけられる内容でした。

HOPE FOR JAPANのウェブサイトでもメッセージを見ることができます。

Yoshiharu Shiina, Japanese singer, sends out his message for 'HOPE FOR JAPAN' introduces many messages from all over the world for the affected people.

'HOPE FOR JAPAN' has received heartwarming messages from people all over the world. Their messages share the pains of the damage from the Great East Japan Earthquake and thought to how the affected people would feel.

From Uganda, HOPE FOR JAPAN received this message: "We together in this very difficult time and moment. We are together still praying for you. Prayers are with all of you during this time and I know that your resolve and inner strength will carry you through to a brighter tomorrow."

You can check these messages on HOPE FOR JAPAN website.

SATOYAMA BASKET(<http://satoyamabasket.net/>)

【NEWS】「MISIAの森」看板設置 The information board will be put into 'MISIA Forest'.

MISIAの森がある、石川県津幡町では、MISIAの森を訪れる方が、公園内で迷わずMISIAの森に行けるよう、JR津幡町駅にある案内看板を駅前に新設することを決定しました。

また、MISIAの森の中でも看板を増やすなど、より多くの方にとって訪れ、散策しやすい環境づくりに取り組んでいます。

最寄の津幡駅からは車で約10分、中津幡駅から徒歩35分のMISIAの森。この夏、ぜひお立ち寄りください。

Tsubata-cho in Ishikawa Pref. decided to place a information board at JR Tsubata station to guide for the visitors who will go to 'MISIA Forest'.

It takes about 35 minutes to drive and 10 minutes to walk from the nearest station to 'MISIA Forest'. Please visit here in this summer!

【NEWS】「鳥の巣箱デザインコンテスト」の結果について The results of the contest to make a bird feeder.

2011年5月22日に石川県でスタートした「MISIAの森」プロジェクトのオープニングを記念して、鳥の巣箱デザインコンテストを開催。6月13日から7月15日までの約1カ月間、国内外問わず広く皆さんから「森に置きたい」巣箱デザインを募集しました。

7月15日の応募締め切り後、mudefメンバーで選考会を開き、厳正なる審査の結果、今回は該当なしとなりました。

惜しい力作が何点かありましたが、今後のクオリティーを考え、初回受賞作は見送ることになりました。

MISIAの森では引き続き、アートプロジェクトの一環として様々なテーマ、スタイルでの公募をこれからも続けていきますので、ぜひチェックをお願いします。

なお、招待アーティストによって制作された鳥の巣箱は、現在4点が石川県立公園内のインフォメーションセンターで見ることができます。

mudef run the contest of the design of bird feeder from May 22 in commemoration of the opening 'MISIA FOREST'. From June 13 to July 15, mudef accepted the design applications from across Japan.

After the closing date for accepting, mudef held the judging committee considered. We strictly evaluate them, there was not available.

In addition, several complimentary works are exhibited at the Information Center in the Ishikawa Forest Park.



【NEWS】「MISIAの森」小学生写生大会開催 The sketching event for kids of 'MISIA Forest'.

MISIAの森がある石川県森林公園は全国有数の広さを誇る森林公園。その公園で、石川県内の小学生を対象とした石川県森林公園主催の写生大会が始まりました！

mudefは、子どもたち自身が未来を考えていくきっかけとなる「豊かな森」作りの一環として、この取り組みを応援しています。そこで、MISIAの森の敷地内で絵を描いた人の中から、『MISIAの森特別賞』を贈ることになりました。審査員はMISIAの森のアートプロジェクトを統括するZENSHIさん。都内でギャラリー「ZENSHI」を運営されています。

このコンテスト、石川県内の小学生であれば誰でも参加可能です。広大なスギやコナラ等の雑木林の中には野鳥や昆虫も多く生息しており、野生のタヌキやリスに出会うことも。奮ってご参加ください！

'MISIA Forest' is located in Ishikawa Forest Park, one of the largest parks in Japan. This park organized the first sketching contest targeted for the elementary school students in Ishikawa Prefecture.

mudef support this event as a cooperator. So mudef setabish the special prize to the works which are sketched at 'MISIA Forest'. ZENSHI an organizer of the art projects for 'MISIA Forest' participate in this contest as judges.



写生大会について、詳しくはこちら⇒ <http://satoyamabasket.net/forest/uploads/20110713pressrelease.pdf>
For more information, see ⇒ <http://satoyamabasket.net/forest/uploads/20110713pressrelease.pdf>

Project Magoso(<http://www.mudef.net/magoso/>)

【REPORT】セカンダリースクール学費支援実施状況 Progress on support for secondary school expenses.

mudefでは2008年から実施してきたエミテワへのサポートに加え、2010年9月から、ケニア・キベラスラムにあるマゴソスクールの子どもたち12人へのセカンダリースクール学費を支援しています。

そんなマゴソスクールから、セカンダリースクールに進学した生徒合計45名の進捗状況が届きました。2011年2月から2011年7月の間にmudefが支援している13名の支援総額は、35,117ケニアシリング(日本円で約30,375円)。

さらに、mudefが支援する生徒の多くがケニア音楽フェスティバルの全国大会に出場することも決定。音楽が盛んなケニアでは、子どもたちが全国大会で伝統的な音楽とダンスで、その腕を競います。セカンダリースクールだけではなくマゴソスクールも出場が決まった全国大会。詳細は後日WEBにUPしますので楽しみに！

Since Oct. 2008, mudef has supported the secondary school expenses for 13 former student who graduated from Magoso School in Nairobi, Kenya

mudef received the progress report about the. The total amount of aid for 13 former student of Magoso School from Feb. 2010 to Jul. 2011 is 35,117Kenyan Shilling (about 30,375JPY).

In addition, we received the news about the participation the national music contest. They will compete with the traditional dance and music. More detailed will be updated on mudef website at a later date.

メディア掲載 (2011年7月～) / media coverage

2011年7月13日 北國新聞 (MISIAの森)
2011年7月17日 北國新聞 (MISIAの森)
2011年7月26日 読売新聞 (復興目指して)

July 13, 2011 Hokkoku simbun (MISIA Forest project)
July 17, 2011 Hokkoku simbun (MISIA Forest project)
July 26, 2011 Yomiuri simbun (recovery from the disaster-stricken areas)

We are mudef.

mudefとは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。

地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。

そのために生まれたのが、mudef(ミューデフ)です。

「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We are mudef.

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design.

We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races.

mudef is a group of artists who share that principle.